DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) 305/2011

n° 0122

1. Codice di identificazione del prodotto-tipo : **MUSA AIR - 2016**
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata : **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno con la produzione di acqua calda**
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) : **N.A.**
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5) : **System 3**
7. Laboratorio notificato : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Numero rapporto di prova (in base al System 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Prestazioni dichiarate

SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA	**EN 14785:2006**
CARATTERISTICHE ESSENZIALI	**PRESTAZIONE**
Resistenza al fuoco	A1
Distanza da materiale combustibile	Distanza minima in mm: retro=120 lato=200 fondo=0 soffitto=800 fronte=1000
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme
Emissioni prodotti della combustione *Potenza nominale* *Potenza ridotta*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Massima pressione di esercizio	NPD
Resistenza meccanica (per sopportare un camino)	NPD
Prestazioni termiche *Potenza nominale* *Potenza resa all'ambiente* *Potenza ceduta all'acqua*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Rendimento *Potenza nominale* *Potenza ridotta*	 η[90,4%] η[92,6%]
Temperatura fumi *Potenza nominale*	 T [212°C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) 305/2011

n° 0122

1. Code d'identification unique du produit-type : **MUSA AIR - 2016**
2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes : **Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, avec production d'eau chaude**
4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) : **N.A.**
6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) : **System 3**
7. Laboratoire notifié : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Performance déclarée

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES	**EN 14785:2006**
CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	**PERFORMANCE**
Résistance au feu	A1
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm: arrière=120 côté=200 fond=0 plafond=800 avant=1000
Risque de fuite de combustible	Conforme
Émission des produits de combustion *Puissance nominale* *Puissance réduite*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
Pression maximale de service	NPD
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD
Performance thermique *Puissance nominale* *Puissance rendue au milieu* *Puissance rendue à l'eau*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Rendement *Puissance nominale* *Puissance réduite*	 η[90,4%] η[92,6%]
Température des fumées *Puissance nominale*	 T [212°C]

9. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
Signé au nom et pour le compte du fabricant par:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) 305/2011

n° 0122

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ : **MUSA AIR - 2016**
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in bereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation : **Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich mit Warmwasserbereitung**
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) : **N.A.**
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) : **System 3**
7. Benanntes Labor : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Erklärte Leistungen

HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION	**EN 14785:2006**
WESENTLICHE MERKMALE	**LEISTUNGEN**
Feuerbeständigkeit	A1
Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm: Rückseite=120 Seite=200 Unterseite=0 decke=800 Vorderseite=1000
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform
Emission von Verbrennungsprodukten *Nennleistung* *Reduzierte Leistung*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Oberflächentemperatur	Konform
Elektrische Sicherheit	Konform
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform
Maximaler Betriebsdruck	NPD
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
Thermische Leistungen *Nennleistung* *Der Umgebung gelieferte Leistung* *Dem Wasser gelieferte Leistung*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Wirkungsgrad *Nennleistung* *Reduzierte Leistung*	 η[90,4%] η[92,6%]
Rauchgastemperatur *Nennleistung*	 T [212°C]

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4. Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) 305/2011

n° 0122

1.	Unique identifier code for product-type	:	**MUSA AIR - 2016**
2.	Model and/or batch no. and/or series no (Article 11-4)	:	**MALVA MULTIAIR**
3.	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	:	**Residencial space heating appliance fired by wood pellets with hot water supply**
4.	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	:	**MCZ Group S.p.A.** **I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**
5.	Name and address of the agent (Article 12-2)	:	**N.A.**
6.	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	:	**System 3**
7.	Laboratory notified	:	**ACTECO SRL (N.B. 1880)**
	Test report number (based on System 3)	:	**EN 14785:2006**
8.	Services declare		

HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS	**EN 14785:2006**
ESSENTIAL CHARACTERISTICS	**PERFORMANCE**
Reaction to fire	A1
Distance to combustible material	Minimum distance, in mm: rear=120 sides=200 floor=0 ceiling=800 front=1000
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emissions of combustion products *Nominal heat output* *Reduced heat output*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	NPD
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output *Nominal heat output* *Room heating output* *Water heating output*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Energy efficiency *Nominal heat output* *Reduced heat output*	 η[90,4%] η[92,6%]
Flue gas temperature *Nominal heat output*	 T [212°C]

9. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) 305/2011

n° 0122

1. Unieke identificatiecode van het producttype : **MUSA AIR - 2016**
2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie : **Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, met warmwaterproductie**
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art 12-2) : **N.A.**
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) : **System 3**
7. Erkend laboratorium : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) : **EN 14785:2006**
8. Aangegeven prestaties

GEHARMONISEERDE TECHNISCHE SPECIFICATIE	**EN 14785:2006**
ESSENTIËLE KENMERKEN	**PRESTATIE**
Weerstand tegen brand	A1
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand, in mm: achterzijde=120 zijkant=200 bodem=0 plafond=800 voorzijde=1000
Gevaar voor brandstoflekken	Conform
Uitstoot verbrandingsproducten *Nominaal vermogen* *Beperkt vermogen*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	Conform
Toegankelijkheid en reiniging	Conform
Maximum bedrijfsdruk	NPD
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD
Thermische prestaties *Nominaal vermogen* *Vermogen afgegeven aan het milieu* *Vermogen afgegeven aan het water*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Rendement *Nominaal vermogen* *Beperkt vermogen*	 η[90,4%] η[92,6%]
Rookgastemperatuur *Nominaal vermogen*	 T [212°C]

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) 305/2011

n° 0122

1. Código de identificación único del producto-tipo : **MUSA AIR - 2016**
2. Modelo y/o nº. de lote y/o nº. de serie (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes : **Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, con producción de agua caliente**
4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) : **N.A.**
6. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) : **System 3**
7. Laboratorio notificado : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Número de informe de prueba (según el System 3) : **EN 14785:2006**
8. Prestaciones declaradas

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ARMONIZADA	**EN 14785:2006**
CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	**PRESTACIÓN**
Resistencia al fuego	A1
Distancia de mat. comb.	Distancia mínima, en mm: revés=120 lado=200 fondo=0 techo=800 frente=1000
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme
Emisiones de productos de combustión *Potencia nominal* *Potencia reducida*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Temperatura superficial	Conforme
Seguridad eléctrica	Conforme
Accesibilidad y limpieza	Conforme
Presión máxima de trabajo	NPD
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestaciones térmicas *Potencia nominal* *Potencia suministrada al entorno* *Potencia cedida al agua*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Rendimiento *Potencia nominal* *Potencia reducida*	 η[90,4%] η[92,6%]
Temperatura de humos *Potencia nominal*	 T [212°C]

9. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.
Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) 305/2011

n° 0122

1. Código de identificação único do produto-tipo : **MUSA AIR - 2016**
2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica especifica harmonizada : **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, com a produção de água quente**
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) : **N.A.**
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) : **System 3**
7. Laboratório notificado : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Número relação de prova (em base ao System 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Desempenhos declarados

ESPECÍFICA TÉCNICA HARMONIZADA	**EN 14785:2006**
CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS	**DESEMPENHO**
Resistência ao fogo	A1
Distância de mat. comb.	Distância mínima, em mm: traseira=120 lado=200 fundo=0 teto=800 frente=1000
Risco de vazamento de combustível	Em comformidade
Emissões de produtos de combustão *Potência nominal* *Potência reduzida*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Temperatura superficial	Em comformidade
Segurança elétrica	Em comformidade
Acessibilidade e limpeza	Em comformidade
Máxima pressão de exercício	NPD
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
Desempenho térmico *Potência nominal* *Potência libertada no ambiente* *Potência cedida à água*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Rendimento *Potência nominal* *Potência reduzida*	 η[90,4%] η[92,6%]
Temperatura fumos *Potência nominal*	 T [212°C]

9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.
Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) 305/2011

n° 0122

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	:	**MUSA AIR - 2016**
2.	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	:	**MALVA MULTIAIR**
3.	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	:	**Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, με την παραγωγή ζεστού νερού**
4.	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	:	**MCZ Group S.p.A.** **I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**
5.	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)	:	**N.A.**
6.	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	:	**System 3**
7.	Κοινοποιημένο εργαστήριο	:	**ACTECO SRL (N.B. 1880)**
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	:	**1880-CPR-026-005-16**

8. Δηλωμένες επιδόσεις

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΈΝΗ ΤΕΧΝΙΚΉ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΉ	**EN 14785:2006**
ΒΑΣΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ	**ΕΠΙΔΌΣΕΙΣ**
Αντοχή στη φωτιά	A1
Απόσταση από το καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση, σε mm: πίσω μέρος=120 πλευρά=200 κάτω μέρος=0 ταβάνι=800 μπροστινό μέρος=1000
Κίνδυνος διαρροής καυσίμου	Σύμφωνη
Εκπομπές προϊόντων καύσης *Ονομαστική Ισχύς* *Μειωμένη ισχύς*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη
Ηλεκτρική ασφάλεια	Σύμφωνη
Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NPD
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	NPD
Θερμικές επιδόσεις *Ονομαστική Ισχύς* *Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον* *Ισχύς που προσδίδεται στο νερό*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Απόδοση *Ονομαστική Ισχύς* *Μειωμένη ισχύς*	 η[90,4%] η[92,6%]
Θερμοκρασία καπνών *Ονομαστική Ισχύς*	 T [212°C]

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) 305/2011

n° 0122

1. Produkttypens unikke identifikationskode : **MUSA AIR - 2016**
2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation : **Apparat til boligopvarmning med træpiller, med produktion af varmt vand**
4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) : **N.A.**
6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5) : **System 3**
7. Notificeret laboratorium : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Nummer testrapport (baseret på System 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Deklarerede ydeevner

HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION	**EN 14785:2006**
VÆSENTLIGE EGENSKABER	**YDEEVNE**
Brandmodstandsevne	A1
Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm: bagside=120 side=200 bund=0 loft=800 forside=1000
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse
Emissioner forbrændingsprodukter *Nominel effekt* *Nedsat effekt*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Overfladetemperatur	I overensstemmelse
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse
Maksimalt driftstryk	NPD
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD
Termiske ydeevner *Nominel effekt* *Effekt overført til omgivelserne* *Effekt overført til vandet*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Ydelse *Nominel effekt* *Nedsat effekt*	 η[90,4%] η[92,6%]
Røggastemperatu *Nominel effekt*	 T [212°C]

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

PRESTANDADEKLARATION

Enlighet med förordningen (EU) 305/2011

n° 0122

1. Unik identifikationskod för produkttypen : **MUSA AIR - 2016**
2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna : **Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, med produktion av varmvatten**
4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Ombudets namn och adress (Art 12-2) : **N.A.**
6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5) : **System 3**
7. Deklarerat laboratorium : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Nr. provrapport (baserat på System 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Deklarerade prestationer

HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION	**EN 14785:2006**
GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER	**PRESTANDA**
Resistens mot eld	A1
Avstånd från brännbart material	Minimiavstånd, i mm bak=120 sida=200 botten=0 tak=800 fram=1000
Risk för bränslespill	Överensstämmer
Utsläpp av förbränningsprodukter *nominell effekt* *reducerad effekt*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Ytans temperatur	Överensstämmer
Elsäkerhet	Överensstämmer
Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer
Maximalt arbetstryck	NPD
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	NPD
Termisk prestanda *Nominell effekt* *Effekt som ges till omgivningen* *Effekt som överförs till vattnet*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Avkastning *nominell effekt* *reducerad effekt*	 η[90,4%] η[92,6%]
Röktemperatur *nominell effekt*	 T [212°C]

9. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklareras i punkt 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) 305/2011

n° 0122

1. Unikalny identyfikator typu wyrobu : **MUSA AIR - 2016**
2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : **Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, z wytwarzania ciepłej wody**
4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2) : **N.A.**
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5) : **System 3**
7. Notyfikowane laboratorium : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Deklarowane osiągi

Zharmonizowana specyfikacja techniczna	**EN 14785:2006**
Podstawowe właściwości	**Osiągi**
Odporność na ogień	A1
Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm tył=120 bok=200 spód=0 sufit=800 przód=1000
Ryzyka rozlania paliwa	Zgodny
Emisja produktów spalania *Moc znamionowa* *Moc zmniejszona*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Temperatura na powierzchni	Zgodny
Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny
Dostępność i czyszczenie	Zgodny
Maksymalne ciśnienie pracy	NPD
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	NPD
Wydajność cieplna *Moc znamionowa* *Moc przekazywana do otoczenia* *Moc przekazywana do wody*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Wydajność *Moc znamionowa* *Moc zmniejszona*	 η[90,4%] η[92,6%]
Temperatura spalin *Moc znamionowa*	 T [212°C]

9. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH

Glede na določila (UE) 305/2011

n° 0122

1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa : **MUSA AIR - 2016**
2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo : **Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, z proizvajanja tople vode**
4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Ime in naslov zastopnika (Art 12-2) : **N.A.**
6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) : **System 3**
7. Priglašeni laboratorij : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Navedene zmogljivosti

SKLADNA TEHNIČNA SPECIFIKA	**EN 14785:2006**
BISTVENE ZNAČILNOSTI	**ZMOGLJIVOST**
Odpornost na ogenj	A1
Razdalja od gorlj. mat.	Minimalna razdalja, v mm zadaj=120 stransko=200 spodaj=0 strop=800 spredaj=1000
Rizik od ispuštanja goriva	U skladu
Ispuštanje produkata izgaranja *Nazivna snaga* *Smanjena snaga*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Površinska temperatura	U skladu
Električna sigurnost	U skladu
Pristupačnost i čišćenje	U skladu
Maksimalni radni tlak	NPD
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	NPD
Toplinska svojstva *Nazivna snaga* *Izlazna snaga okruženja* *Snaga prenesena na vodu*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Performanse *Nazivna snaga* *Smanjena snaga*	 η[90,4%] η[92,6%]
Temperatura dima *Nazivna snaga*	 T [212°C]

9. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.
Potpisano u ime i za proizvođača od strane:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)

IZJAVA O UČINKOVITOSTI

Prema uredbi (UE) 305/2011

n° 0122

1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa : **MUSA AIR - 2016**
2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4) : **MALVA MULTIAIR**
3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama : **Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, s proizvođenja tople vode**
4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Ime i adresa zastupnika (Art 12-2) : **N.A.**
6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti (Prilog 5) : **System 3**
7. Obaviješteni laboratorij : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3) : **1880-CPR-026-005-16**
8. Izjavljene performanse

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA	**EN 14785:2006**
OSNOVNE ZNAČAJKE	**PERFORMANSE**
Otpornost na vatru	A1
Udaljenost od goriva	Minimalna udaljenost , izražena u mm pozadi=120 bočno=200 dno=0 strop=800 sprijeda=1000
Tveganje za razlitje goriva	Ustreza
Izpusti produktov zgorevanja *Nominalna moč* *Zmanjšana moč*	 CO [0,003%] CO [0,043%]
Temperatura na površini	Ustreza
Električna varnost	Ustreza
Dostopnost in čiščenje	Ustreza
Maksimalni delovni pritisk	NPD
Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Termične lastnosti *Nominalna moč* *Uporabna moč za okolje* *Moč vode*	 10,0 kW 10,0 kW - kW
Izkoristek *Nominalna moč* *Zmanjšana moč*	 η[90,4%] η[92,6%]
Temperatura dimnih plinov *Nominalna moč*	 T [212°C]

9. Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.
V imenu proizvajalca podpisal:

Vigonovo di Fontanafredda, 20/06/2017

(Walter Breda – Amministratore Delegato)